



Città di Bolzano
Stadt Bozen

15.5

Giornata internazionale della **FAMIGLIA**
Internationaler Tag der **FAMILIE**



Maggio: **Famiglie** in **festa!**
Familien feiern im **Mai!**





Città di Bolzano
Stadt Bozen

Assessorato alle Politiche Sociali
Assessorat für Soziales

Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale
Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung



Raccolta delle iniziative di enti, istituzioni e associazioni, organizzate
in occasione della **Giornata internazionale della Famiglia**

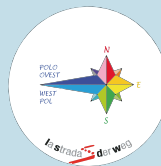
Aufstellung der Initiativen zum **internationalen Familientag**,
die von Körperschaften, Institutionen und Vereinen angeboten werden



ASSB-BSB
Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen



Spazio Famiglie
Familienzentrum



Officina delle mamme

per mamme con bambine/i da 0 a 12 mesi

Un momento di condivisione di saperi e pratiche dell'accudimento dei bebè, in cui incontrarsi e confrontarsi anche sull'esperienza di diventare madri. Organizzato da Associazioni Il Melograno e OfficineVispa, facilitato da Silvia Cavalli. Progetto sostenuto da Agenzia della Famiglia della Provincia di Bolzano

3.5

09:30

11:30

Casa di quartiere Via Maso della Pieve 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com - 3341699344 o 0471/250695

Werkstatt für Mütter - für Mütter mit Babys von 0 bis 12 Monaten

Eine Zeit, um Wissen und Praktiken der Babypflege auszutauschen, sich zu treffen und über die Erfahrung des Mutterseins zu diskutieren. Organisiert von den Vereinen Il Melograno und OfficineVispa.

Projekt unterstützt von der Familienagentur der Provinz Bozen

Casa di quartiere Pfarrhofstrasse 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com

3341699344 - 0471/250695

Gita delle Famiglie UPAD

4.5

Una giornata da passare insieme, genitori e bambini, al maso Promeltoihoof di Chiusa: visita al maso e agli animali della fattoria. Con pranzo contadino e laboratorio con i nostri esperti! Viaggio in treno con accompagnatori da Merano e Bolzano.

Partenza dalla stazione di Merano ore 8.16 e dalla stazione di Bolzano ore 9.02. Arrivo a Chiusa ore 9.24 e breve camminata verso il maso Promeltoihoof. Ritorno nel pomeriggio.

Partecipazione a numero chiuso, con iscrizione tramite Fondazione UPAD.
Tel. 0471 210201 oppure e-mail upadjunior@upad.it

Der Familienausflug UPAD

Ein Tag zum gemeinsamen Verbringen für Eltern und Kinder auf dem Bauernhof Promeltoihoof in Klausen: Besichtigung des Hofes und der Tiere des Bauernhofs. Mit Bauernmittagessen und Workshop mit unseren Experten! Zugreise mit Begleitpersonen aus Meran und Bozen.

Abfahrt vom Bahnhof Meran um 8.16 Uhr und vom Bahnhof Bozen um 9.02 Uhr. Ankunft in Klausen um 9.24 Uhr und kurzer Spaziergang zum Bauernhof Promeltoihoof. Rückkehr am Nachmittag.

Teilnahme nur mit begrenzter Teilnehmerzahl, Anmeldung über die UPAD Stiftung.
Tel. 0471 210201 oppure e-mail upadjunior@upad.it



48° Giornata del bambino a Bolzano

Per festeggiare 50 anni di attività il VKE Bolzano organizza la 48° Giornata del bambino.

Vi aspettano diversi giochi di movimento ed equilibrio, lo scivolo a rulli, angoli creativi e tant'altro.

Prati del Talvera al Parco Petrarca

5.5

**10:00
18:00**

48. Kindertag in Bozen

Anlässlich des 50-jährigen Bestehens organisiert der VKE Bozen den 48. Kindertag. Verschiedene Bewegungs- und Gleichgewichtsspiele, die Rollenrutsche, Bastelecken und vieles mehr warten auf euch.

Talferwiesen im Petrarca-Park



Porte aperte

6.5

10:30

17:00

Gli ambienti dello Spazio Famiglie saranno aperti alla cittadinanza di Bolzano, per permettere l'incontro in un contesto aperto. Giochi e materiali saranno a disposizione per i più piccoli.

Vi sarà la possibilità di preparare o scaldare Cibo portato da casa, presso la cucina dello Spazio Famiglie.

Spazio Famiglie Piazza Montessori

l'entrata si trova a fianco a quella del Asilo. Suonare al campanello per accedere

Tag der offenen Türen

Die Räume vom Familienzentrum werden für die BürgerInnen der Stadt Bozen offen sein, um ein gemeinsames, offenes Treffen zu ermöglichen. Spiele und Bastelmaterial werden für die Kleinsten vorhanden sein.

Es besteht die Möglichkeit, von Zuhause mitgebrachtes Essen in der Küche des Familienzentrums aufzuwärmen oder etwas vor Ort vorzubereiten.

Familienzentrum Montessoriplatz

Der Eingang befindet sich neben dem des Kindergartens.

Türglocke leuten um eintreten zu können.



Laboratorio di manualità

Un luogo per scambiarsi opinioni, trovare idee nuove e creare lavori a maglia, uncinetto, ricamo, cucito e bricolage vario.

Un momento importante per conoscersi e socializzare. Il laboratorio è aperto anche a chi avesse voglia di imparare ma non ha mai trovato l'occasione per farlo.

6-13.5

15:00

18:00

La Rotonda Community Hub via Alessandria 47B

(offerta in termini di compartecipazione alle spese del servizio), viene richiesto di segnalare la propria adesione attraverso messaggio whatsapp al numero 346 2239 259 o via mail a larotonda@officinevispa.com

Manuality Workshop

Ein Ort des Meinungsaustauschs, der Ideenfindung und des Strickens, Häkelns und anderen Techniken. Ein wichtiger Moment, um sich gegenseitig kennenzulernen und Kontakte zu knüpfen. Der Workshop steht auch denjenigen offen, die gerne etwas lernen möchten, aber noch nie eine Gelegenheit dazu gefunden haben

La Rotonda Community Hub Alessandria Strasse 47B

(Angebot im Sinne einer Kostenbeteiligung). Sie werden gebeten, sich einige Tage im Voraus per Whatsapp-Nachricht an 346 2239 259 oder per E-Mail an larotonda@officinevispa.com anzumelden.

Laboratorio di pittura

Uno spazio aperto a persone di tutte le età per dipingere in compagnia, sperimentando nuove tecniche pittoriche.

6-13.5

15:00

18:00

La Rotonda Community Hub via Alessandria 47B

(offerta in termini di compartecipazione alle spese del servizio), viene richiesto di segnalare la propria adesione attraverso messaggio whatsapp al numero 346 2239 259 o via mail a larotonda@officinevispa.com con qualche giorno d'anticipo

Malerei Workshop

Ein Raum, der Menschen jeden Alters offensteht, um zusammen zu malen und neue Maltechniken auszuprobieren

La Rotonda Community Hub Alessandria Strasse 47B

(Angebot im Sinne einer Kostenbeteiligung). Sie werden gebeten, sich einige Tage im Voraus per Whatsapp-Nachricht an 346 2239 259 oder per E-Mail an larotonda@officinevispa.com anzumelden.

L'alimentazione complementare del bambino

7.5
10:30

Questo corso si propone di dare indicazioni e rispondere alle mille domande di chi vorrebbe indirizzarsi verso uno svezzamento più naturale

Alltogether spazio famiglia via Rovigo 92

Prenotazione a alltogether@lastrada-derweg.org

Ergänzungsnahrung für das Kind

Dieser Kurs schlägt Hinweise und Antworten vor, für viele Fragen für Jene, die sich für eine natürliche Beikost für ihr Kind entscheiden.

Alltogether Familienzentrum Rovigo Straße 92

Vormerkung bei alltogether@lastrada-derweg.org



Per me la famiglia è...

7.5
16:00

Laboratorio di scrittura riflessiva in cui sarà chiesto ai bambini di spiegare cos'è per loro Famiglia. Successivamente sarà chiesto ai bambini di rappresentare attraverso il disegno, colori e forme ciò che hanno provato e raccontato su un'unica tela che formerà un'opera collettiva

polo educativo Polo Ovest via Mozart 29

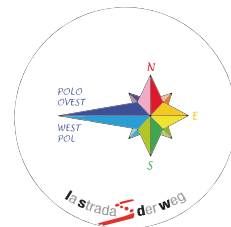
minori iscritti all'attività pomeridiana del Polo Ovest

Für mich bedeutet Familie...

Ein Workshop bei dem Kinder durch eine reflektierende Schreibweise erklären was für sie Familie bedeutet. Anschließend werden sie dies durch Bilder und Farben auf einem großen Tuch darstellen.

Zentrum West Pol Mozart Straße 29

Die minderjährigen Kinder die beim Zentrum West Pol eingeschrieben sind.



SPAZIO FAMIGLIE - LABORATORI CREATIVI PER BAMBINI

Spazio di incontro per bambini accompagnati da genitori, nonni o altri adulti di riferimento. Un momento leggero in cui la creatività diventa strumento per stare e fare insieme!

realizziamo un piccolo regalo per la Festa della mamma

Punto di Incontro La Vispa piazzetta Anne Frank 17/A

Iscrizione consigliata (Mara 3382199332, ortlescasanova@officinevispa.com)

FAMILIENZENTRUM - KREATIVWERKSTATT FÜR KINDER

Begegnungsraum für Kinder in Begleitung von Eltern, Großeltern oder anderen Erwachsenen. Ein lichter Moment, in dem Kreativität zu einem Werkzeug für gemeinsames Sein und Tun wird!

Basteln eines kleinen Geschenks zum Muttertag

Jugendtreffpunkt La Vispa Anne Frank Platz 17/A

Empfohlene Anmeldung mit Teilnahmegebühr (Mara 3382199332, ortlescasanova@officinevispa.com)

7.5

16:00

18:00

Cresciamo insieme - gruppo per genitori

In un piccolo gruppo con altri genitori potrai confrontarti e raccontare la tua esperienza di mamma o papà, condividendo gioie e fatiche della vita quotidiana con i bambini

8.5

09:30

11:00

Spazio di sviluppo di comunità OfficineVispa - Via Ortles 50/3

E' gradita la prenotazione; Per info e adesioni chiamare:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 o CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 o

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125

Wir wachsen zusammen - Eltern & Kinder in Entwicklung

Wir treffen in einer kleinen Gruppe zusammen, um unsere Elternerfahrung zu teilen.

Entwicklungsgemeinschaftsraum OfficineVispa - Ortlerstr. 50/3

Voranmeldung ist gewünscht; Für infos und Anmeldung bitte:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 oder CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 oder

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125 anrufen.



Frühe Hilfen
Sostegno familiare precoce



LO SPAZIO DELLE MAMME

dedicato a mamme con bambini e bambine da 0-12 mesi)

Spazio di confronto, chiacchiere e supporto moderato dalla psicologa psicoterapeuta sistemico- relazionale e familiare Albana Loka insieme a Giuseppe Elia, formatore di apprendimento esperienziale di OfficineVispa. Progetto sostenuto da Agenzia della Famiglia della Provincia di Bolzano.

8.5

09:30

11:30

Casa di quartiere Via Maso della Pieve 60/a,

vivimasodellapieve@officinevispa.com - 3341699344 o 0471/250695

MUTTERAUM (für Mütter mit Babys von 0-12 Monaten)

Raum für Austausch, Gespräche und Unterstützung die von der systemisch-relationalen Familienpsychologin und Psychotherapeutin Albana Loka zusammen mit Giuseppe Elia, einem Trainer für Erfahrungslernen von OfficineVispa, geleitet werden. Projekt unterstützt von der Familienagentur der Provinz Bozen.

Casa di quartiere Pfarrhofstrasse 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com

3341699344 o 0471/250695

Festeggiamo le mamme!

In collaborazione con la residenza per anziani "La Roggia", i bambini partecipanti consegneranno dei lavoretti fatti da loro stessi nel punto d'incontro Elki città, alle signore residenti de "La Roggia" in vista della festa della mamma.

residenza per anziani "La Roggia" - via della Roggia n. 5
previa prenotazione

Wir feiern die Mütter!

In Zusammenarbeit mit der Seniorenresidenz "La Roggia" werden die teilnehmenden Kinder im Treffpunkt Elki Stadt selbst hergestellte Handarbeiten an die Bewohnerinnen von "La Roggia" im Hinblick auf den Muttertag überreichen.

Seniorenresidenz „La Roggia“ - Rauschertorgasse 5
Anmeldung erwünscht - Elki Kind Zentrum 0471 981011

8.5

15:00
17:00



Laboratorio di cucina

Tecniche e trucchi, sale, pepe e fantasia! Tutto con la scusa di stare insieme.

8-15.5

15:30

18:30

La Rotonda Community Hub via Alessandria 47B

(offerta in termini di compartecipazione alle spese del servizio), viene richiesto di segnalare la propria adesione attraverso messaggio whatsapp al numero 346 2239 259 o via mail a larotonda@officinevispa.com con qualche giorno d'anticipo

Koch Workshop

Techniken und Tricks, Salz, Pfeffer und Fantasie! Alles um zusammen zu sein.

La Rotonda Community Hub Alessandria Strasse 47B

(Angebot im Sinne einer Kostenbeteiligung). Sie werden gebeten, sich einige Tage im Voraus per Whatsapp-Nachricht an 346 2239 259 oder per E-Mail an larotonda@officinevispa.com anzumelden.

Mercatino delle pulci

9.5

10:30

16:30

Mercatino delle pulci organizzato dal progetto 0-3 rivolto alle famiglie del quartiere Firmian per favorire l'idea di comunità e sensibilizzare sulla tematica del riuso.

Chiesa M.T. Calcutta Piazza Firmian (davanti oratorio)

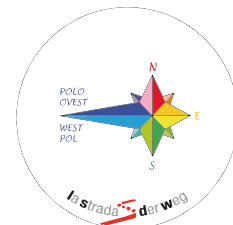
poloovest@lastrada-derweg.org

Flohmarkt

Ein Flohmarkt der von ZEROTRE für die Familien des Stadtviertels Firmian organisiert wird, um die Gemeinschaft zu fördern und sie zum Thema der Wiederverwendung zu sensibilisieren.

M.T. Kalkutta Kirche Firmian Platz (vor dem Oratorium)

poloovest@lastrada-derweg.org



Animare le parole: Famiglia

9.5

18:00

19:00

“Animare le parole” è un ciclo di incontri dell'Associazione La Strada-Der Weg”. Di volta in volta operatori e volontari si confrontano su una parola significativa.

Tema del prossimo appuntamento: che cosa intendiamo oggi per “famiglia”?

Centro Lovera viale Europa 3

poloovest@lastrada-derweg.org

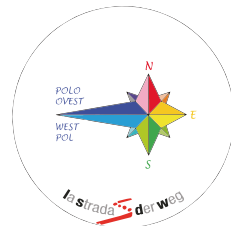
Beseelen der Worte : Familie

“Worte beseelen” ist eine Reihe von Treffen des Vereins “La Strada-Der Weg”, bei denen Mitarbeiter und Freiwillige über ein bedeutungsvolles Wort diskutieren.

Thema des nächsten Treffens: Was verstehen wir heute unter “Familie”?

Zentrum Lovera Europaallee 3

poloovest@lastrada-derweg.org



NEO - storia di una mamma

10.5
17:00

Uno spettacolo teatrale, un monologo ironico sulla maternità e uno spaccato sociale sulla situazione italiana legata alla genitorialità e sul mito della maternità da sfatare.

Alltogether spazio famiglia via Rovigo 92

Prenotazione a alltogether@lastrada-derweg.org

NEO - Geschichte einer Mutter

Eine Theateraufführung mit einem ironischen Monolog über die Mutterschaft und ein sozialer Einblick in die italienische Situation in Bezug auf das Elternsein und den Mythos der Mutterschaft der abgebaut werden soll.

Alltogether Familienzentrum

Rovigo Straße 92

Vormerkung bei alltogether@lastrada-derweg.org



Guidare i Bambini attraverso l'onda dell'ansia: conferenza per Genitori e Nonni

10.5
17:00

Questa conferenza con la psicologa Ilaria Perrucci è destinata a tutti coloro che desiderano comprendere e affrontare l'ansia nei bambini, e fornirà ai genitori ed ai nonni quegli strumenti efficaci che creano un ambiente di sostegno e comprensione per i loro bambini.

CEDOCS Corso Italia 13/M

Die Kinder durch ihre Ängste führen: der Vortrag für Eltern und Großeltern

Der Vortrag von Psychologin Ilaria Perrucci richtet sich an Personen, die die Kinderängste besser verstehen möchten und stellt den Eltern und Großeltern die wirksamen Methoden vor, wie zu Hause ein freundliches und verständnisvolles Klima aufgebaut werden kann.

CEDOCS Italienallee 13/M

0471 930096 - info@cedocs.it



Laboratorio di Dialogo in Famiglia

Laboratorio teorico/pratico per educarsi in atteggiamenti interiori di ascolto, accettazione, rispetto e comprensione sia dell'altro che di sé stessi.

Minimo 8 max 16 partecipanti

Spazio Famiglie - Firmian - P.zza M. Montessori 10

Per iscrizioni telefonare in consultorio ARCA tel. 0471-**930546** entro il 7 maggio

11.5

09:30

11:30

Workshop: Dialog in der Familie

Sich zu einer inneren Haltung des Zuhörens, der Annahme, des Respekts und des Verständnisses gegenüber sich selbst und den anderen zu erziehen.

Von 8 bis 16 Teilnehmer.

Familienzentrum - Firmian - M. Montessoriplatz, 10

Anmeldungen bis 7. Mai bei der Beratungsstelle ARCA tel. 0471-**930546**



L'ARCA
consultorio familiare
Familieneratungsstelle

Mutternacht 2024: La mamma non ci sta più

Il centro formazione Haus der Familie affronta, in collaborazione con più di due dozzine di altre organizzazioni, da dieci anni temi tabuizzati legati alla genitorialità. L'edizione della campagna di sensibilizzazione MutterNacht a maggio 2024 mette in discussione l'immagine tradizionale della maternità in Alto Adige e all'insegna del motto "La mamma non ci sta più".

Giornata d'azione

piazza del Municipio a Bolzano.

Verrà presentato un libro con i testi delle madri, si svolgerà una discussione con madri e professioniste del settore e le donne spiegheranno cosa deve cambiare nel sistema, come devono essere infrante le norme di genere e quale riconoscimento è necessario affinché le madri non vadano sempre oltre i propri limiti.

Mutternacht 2024: Mama will nicht mehr

In Zusammenarbeit mit mehr als zwei Dutzend Partner:innen-Organisationen bearbeitet das Haus der Familie zum zehnten Mal in Folge jeweils in der Zeit vor dem Muttertag tabuisierte Themen rund um das Elternsein. Die Jubiläumsausgabe der Sensibilisierungskampagne MutterNacht im Mai 2024 bricht mit dem traditionellen Mutterbild in Südtirol und steht unter dem Motto „Mama will nicht mehr.“

Aktionstag

Rathausplatz in Bozen

Dabei wird ein Buch mit Texten von Müttern vorgestellt, findet eine Diskussion mit Müttern und Fachfrauen statt und erklären Frauen, was im System geändert, wie Geschlechterrollen aufgebrochen werden müssen und welche Anerkennung es braucht, damit Mütter nicht zunehmend an und über ihre Grenzen kommen.

11.5

10:00

13:00



Ci impegniamo per la
pace! Solidarietà
Divertimento - Sport

11.5

11:00
17:00

Unisciti anche tu e raccogli donazioni per i Medici per il Mondo dell'Alto Adige. Inizia da casa tua. Il Noi Techpark di Bolzano è la meta. Ti aspetta una festa con la **band Gentlemen's Club, giochi, divertimento e cibo delizioso.**

Noi TechPark - Via A. Volta 13/A

Modalità di accesso:

Bicicletta, registrazione su www.skj.bz.it

Wir treten für den Frieden ein!
Solidarität-Spaß-Sport

Mach auch du mit und sammle dadurch Spenden für die Südtiroler Ärzte für die Welt. Start bei dir Zuhause. Ziel ist der Noi Techpark Bozen. Dort erwartet dich ein Fest mit der **Band Gentlemen's Club, Spiel, Spaß und leckerem Essen.**

Noi TechPark - A.-Volta-Str. 13/A

Voraussetzungen:

Fahrrad, Anmeldung unter www.skj.bz.it

**Wir treten
für den Frieden ein**

Solidarität - Spaß - Sport

Ci impegniamo per la pace
Solidarietà - Divertimento - Sport

Porte aperte

13.5

10:30

17:00

Gli ambienti dello Spazio Famiglie saranno aperti alla cittadinanza di Bolzano, per permettere l'incontro in un contesto aperto. Giochi e materiali saranno a disposizione per i più piccoli.

Vi sarà la possibilità di preparare o scaldare Cibo portato da casa, presso la cucina dello Spazio Famiglie.

Spazio Famiglie Piazza Montessori

[l'entrata si trova a fianco a quella del Asilo. Suonare al campanello per accedere](#)

Tag der offenen Türen

Die Räume vom Familienzentrum werden für die BürgerInnen der Stadt Bozen offen sein, um ein gemeinsames, offenes Treffen zu ermöglichen. Spiele und Bastelmaterial werden für die Kleinsten vorhanden sein.

Es besteht die Möglichkeit, von Zuhause mitgebrachtes Essen in der Küche des Familienzentrums aufzuwärmen oder etwas vor Ort vorzubereiten.

Familienzentrum Montessoriplatz

[Der Eingang befindet sich neben dem des Kindergartens.](#)

[Türglocke leuten um eintreten zu können.](#)

Aperitivo pedagogico

vi aspettiamo con i vostri bambini da 0 a 3 anni di età nella nostra sede del Sostegno familiare precoce per confrontarci in un clima conviviale sulle sfide educative e di crescita legate all'età dei e delle vostre/i bambine e bambini.

13.5

17:00

19:00

Spstegno familiare precoce Piazza Firmian 1/F

F primo piano - E' gradita la prenotazione al numero 366 5749125; l'iniziativa è gratuita nell'arco di tempo indicato potete passare nell'orario che più vi è comodo!

Pädagogischer Aperitif

Wir freuen uns darauf, Sie mit Ihrem(n) Kind(ern) im Alter von 0 bis 3 Jahren im Sitzungssaal der Frühen Hilfen zu begrüßen, um uns gemeinsam in geselliger Atmosphäre auf die erzieherischen und entwicklungsbedingten Herausforderungen Ihres(r) Kindes(er) auszutauschen.

Frühe Hilfen Firmianplatz 1/F

erster Stock; Reservierungen sind erwünscht unter 366 5749125; die Aktivität ist kostenlos; innerhalb der angegebenen Zeitspanne einfach vorbeikommen!



Frühe Hilfen
Sostegno familiare precoce

Le famiglie accolgono e crescono

Si vuole far conoscere le varie forme di accoglienza familiare.

Si propone il **Tè dell'accoglienza**

sede AiBi Amici dei Bambini - via dell'Isarco 6

14.5

09:00

12:00

Familien heißen willkommen und wachsen

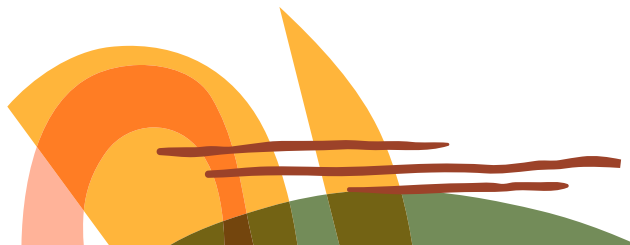
Ziel ist es, das Bewußtsein für die verschiedenen Formen der Aufnahme mit den Familien kennenzulernen.

Wilkommenstee

Hauptsitz der AiBi Amici dei Bambini - Eisackstraße 6

bolzano@aibi.it

0471 301036



Genitori in movimento

Camminata sportiva al parco con o senza passeggino.

Spazio Famiglie, Piazza Montessori 10

Messaggio di partecipazione su whatsapp 3669622244

14.5

10:00

11:30

Eltern in Bewegung

Sportlicher Spaziergang in Gesellschaft im Park, mit oder ohne Kinderwagen.

Familienzentrum, Montessoriplatz 10

Teilnahme ist über Whtasapp Nachricht erwünscht 3669622244



Città di Bolzano
Stadt Bozen
Ufficio Famiglia, Donna, Giovinezza e Promozione Sociale
Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

Amici dei Bambini
IL DIRITTO DI ESSERE FIGLIO

LE FAMIGLIE ACCOLGONO E CRESCONO

14 MAGGIO - TÈ DELL'ACCOGLIENZA

19 MAGGIO - FESTA DELLA FAMIGLIA
STAND CON IL GIOCO DELLA FAMIGLIA



Le varie forme di accoglienza familiare

Ai.Bi. Associazione Amici dei Bambini ETS
via dell'Isarco 6, Bolzano
bolzano@aibi.it · 0471 301036

14/05/2024

DALLE ORE 9.00

SETTIMANA DELLA FAMIGLIA

dalle ore 9.00
alle ore 12.00
Il Tè dell'accoglienza

IL TÈ
DELL'ACCOGLIENZA

DOVE?

Ai.Bi. ASSOCIAZIONE AMICI
DEI BAMBINI ETS
VIA DELL'ISARCO 6, BOLZANO

GRADITA PRENOTAZIONE!

((BOLZANO@AIBI.IT · 0471 301036))

Cresciamo insieme - gruppo per genitori

In un piccolo gruppo con altri genitori potrai confrontarti e raccontare la tua esperienza di mamma o papà, condividendo gioie e fatiche della vita quotidiana con i bambini

15.5

09:30

11:00

Spazio di sviluppo di comunità OfficineVispa - Via Ortles 50/3

E' gradita la prenotazione; Per info e adesioni chiamare:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 o CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 o

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125

Wir wachsen zusammen - Eltern & Kinder in Entwicklung

Wir treffen in einer kleinen Gruppe zusammen, um unsere Elternerfahrung zu teilen.

Entwicklungsgemeinschaftsraum OfficineVispa - Ortlerstr. 50/3

Voranmeldung ist gewünscht; Für infos und Anmeldung bitte:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 oder CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 oder

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125 anrufen



*Frühe Hilfen
Sostegno familiare precoce*



Family Day Museion

15.5

10:00

18:00

Grazie al Family Tour bambini/e potranno esplorare in maniera autonoma e creativa il museo. Si svolgeranno inoltre concerti 1:1 con le/i giovani dell'iniziativa "Kulturforscher" e il liceo Maria Hueber Gymnasium Bozen rivolti a tutti/e.

Museion, Piazza Piero Siena 1

Modalità di accesso: Ingresso libero gratuito

- Family Tour gratuiti da richiedere all'Infocenter (disponibili fino a esaurimento)
- Concerti 1:1 da 10 minuti gratuiti su prenotazione: Judith Weger 0471 223435/visitorservices@museion.it (se possibile durante gli orari d'ufficio 8.00 – 14.00)

Mit der Family Tour können Kinder das Museum eigenständig und kreativ erkunden. Zudem laden 1:1-Kurz-Konzerte der Jugendlichen-Initiative „Kulturforscher“ und dem Maria-Hueber-Gymnasium Bozen zu musikalischen Blind-Dates ein.

Museion - Piero-Siena Platz 1

Voraussetzungen: Eintritt kostenfrei

- Kostenlose Family Tours können beim Infocenter angefragt werden (solange Plätze vorhanden sind)
- Kostenfreie 10-minütige 1:1-Konzerte nach Vereinbarung. Anmeldung: Judith Weger T. 0471 223435 / E-Mail visitorservices@museion.it (falls möglich während der Bürozeiten von 8.00 bis 14.00 Uhr)

 **MUSEION**

La mia famiglia incredibile

Laboratorio di gioco pedagogico alla scoperta dei propri superpoteri. Per coppie e famiglie con figli dai 7 anni in sù.

Un'ora e mezza di gioco per divertirsi e ri-conoscersi generando connessione emotiva, coesione, autostima, relazione.

15.00-16.30 oppure 17.00-18.30

Spazio Famiglie, Piazza Montessori 10

È richiesta la prenotazione per mail: spazio.famiglia@aziendasociale.bz.it
per tel: 0471 935501 o 3669622244

Meine unglaubliche Familie

Pädagogischer Spielworkshop zur Entdeckung der eigenen Superkräfte.
Für Paare und Familien mit Kindern ab 7 Jahren.

Eineinhalb Stunden Spiel, um Spaß zu haben und sich neu kennenzulernen, um emotionale Bindung, Zusammenhalt, Selbstwertgefühl und Beziehungen zu schaffen.

15.00-16.30 oder 17.00-18.30

Familienzentrum, Montessoriplatz 10

Reservierung ist erforderlich E-Mail: spazio.famiglia@aziendasociale.bz.it
Tel: 0471 935501 o 3669622244

15.5



Creiamo la crema alla calendula

Ci ritroveremo allo Spazio famiglie per produrre una crema alla calendula, con le piante coltivate nel nostro giardino botanico.

16.5

16:00

17:30

Spazio Famiglie, Piazza Montessori 10

È richiesta la **prenotazione** per mail: spazio.famiglia@aziendasociale.bz.it
per tel: 0471 935501 o 3669622244

Workshop - Erzeugung von Ringelblumensalbe

Wir treffen uns im Familienzentrum, um aus unseren (im Botanischen-Garten) selbst angepflanzten Blumen, Ringelblumensalbe zu erzeugen.

Familienzentrum, Montessoriplatz 10

Reservierung ist erforderlich E-Mail: spazio.famiglia@aziendasociale.bz.it

Tel: 0471 935501 o 3669622244

Officina delle mamme

per mamme con bambine/i da 0 a 12 mesi

Un momento di condivisione di saperi e pratiche dell'accudimento dei bebè, in cui incontrarsi e confrontarsi anche sull'esperienza di diventare madri. Organizzato da Associazioni Il Melograno e OfficineVispa, facilitato da Silvia Cavalli. Progetto sostenuto da Agenzia della Famiglia della Provincia di Bolzano

17.5

09:30

11:30

Casa di quartiere Via Maso della Pieve 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com - 3341699344 o 0471/250695

Werkstatt für Mütter - für Mütter mit Babys von 0 bis 12 Monaten

Eine Zeit, um Wissen und Praktiken der Babypflege auszutauschen, sich zu treffen und über die Erfahrung des Mutterseins zu diskutieren. Organisiert von den Vereinen Il Melograno und OfficineVispa.

Projekt unterstützt von der Familienagentur der Provinz Bozen

Casa di quartiere Pfarrhofstrasse 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com

3341699344 - 0471/250695

Baby help

Corso di manovre salvavita di disostruzione pediatrica

Alltogether spazio famiglia via Rovigo 92

Prenotazione a alltogether@lastrada-derweg.org

17.5
10:00

Baby helps

Kurs für pädiatrische lebensrettende Manöver bei Obstruktion

Alltogether Familienzentrum Rovigo Straße 92

Vormerkung bei alltogether@lastrada-derweg.org



Capricci o bisogni? Rabbia: strategie per genitori e nonni

17.5
17:00

La psicologa Ilaria Perrucci aiuterà genitori e nonni a comprendere come gestire la rabbia nei bambini e fornirà strumenti efficaci per promuovere la calma e la risoluzione dei conflitti nel rispetto dei bambini.

CEDOCS Corso Italia 13/M

Schlechte Laune oder effektive Bedürfnisse ?

Psychologin Ilaria Perrucci erklärt in diesem Vortrag, wie die Eltern und Großeltern die Wutanfälle der Kinder erkennen und damit umgehen können und stellt den Eltern und Großeltern die wirksamen Methoden vor, wie zu Hause ein freundliches und verständnisvolles Klima aufgebaut werden kann.

CEDOCS Italienallee 13/M

0471 930096 - info@cedocs.it



Dal libro “ Sei Unico” di Ilaria Oliviero tanti spunti per comunicare meglio coi bambini

Incontro con Ilaria Oliviero, Parent e Life Coach molto seguita sui social, per la presentazione del suo libro “ Sei unico ”. Al centro dell'incontro il tema delle emozioni, degli errori di approccio e comunicazione genitori/figli, ma anche come trasmettere sicurezza ed autonomia ai nostri figli sviluppando così appieno il loro potenziale. Modera la presentazione Giulia Gaggia.

Nuova Libreria Cappelli Corso Libertà 2

Einige Zitaten aus dem Buch “Du bist einzigartig” von Ilaria Oliviero für eine bessere Kommunikation mit den Kindern

Das Treffen mit Ilaria Oliviero, die berühmte Parent und Life Coach in den social media und Autorin des Buches “Du bist einzigartig”, ist dem Thema Emotionen und Kommunikation zwischen Eltern und Kindern gewidmet. Es geht auch um das Sicherheitsgefühl und die Selbständigkeit der Kinder, und wie die Eltern sie den Kindern beibringen können. Das Treffen wird von Giulia Gaggia moderiert.

Nuova Libreria Cappelli Freiheitstr. 2

18.5

10:00

11:00



18-20.5

Family Camp

Esperienza formativa di tre giornate rivolta alle famiglie: un'occasione per sperimentarsi, riflettere, confrontarsi con altre famiglie immersi nella natura! Progetto sostenuto da Agenzia della Famiglia della Provincia di Bolzano

Casa per Gruppi a Montoppio (San Genesio)

Iscrizione obbligatoria con quota di partecipazione (Lorenza Faccin: 3336531443, ortlescasanova@officinevispa.com)

Eine dreitägige Fortbildung in der Natur für Familien: eine Gelegenheit zum Erleben, Nachdenken und Austausch mit anderen Familien!

Jungscharhaus Nobls (S.Jenesien)

Obligatorische Anmeldung mit Teilnahmegebühr (Lorenza Faccin: 3336531443, ortlescasanova@officinevispa.com)




OfficineVispa
Cooperativa sociale - Sozialgenossenschaft

AUT GET AUT

Evento di sensibilizzazione sulla tematica dello spettro autistico.

La giornata sarà così suddivisa: mattinata dedicata alla riflessione grazie ad un talk organizzato con alcuni esponenti che si occupano di autismo per rispondere ad alcuni quesiti che preoccupano le famiglie. Dalle prime ore del pomeriggio fino alle 19.00 ci sarà intrattenimento, musica, spettacoli e la presentazione della terza edizione del progetto "autismo e memoria storica" svolto in collaborazione con le scuole superiori.

Piazza Firmian Platz

Aufklärungsveranstaltung zum Thema Autismus-Spektrum. Der Tag wird wie folgt aufgeteilt: Der Vormittag ist der Reflexion gewidmet, dank eines Vortrags mit einigen Vertretern, die sich mit Autismus befassen, um einige Fragen zu beantworten, die Familien beunruhigen. Von den frühen Nachmittagsstunden bis 19.00 Uhr gibt es Unterhaltung, Musik, Shows und die Präsentation der dritten Ausgabe des Projekts „Autismus und historisches Gedächtnis“, das in Zusammenarbeit mit Gymnasien durchgeführt wird.

18.5

10:00

19:00

INCONTRIAMOCI APS

Via Resia 34A

incontriamoci.bz.autismo@gmail.com

<https://incontriamociaps.it/>



Le famiglie accolgono e crescono

Si vuole far conoscere le varie forme di accoglienza familiare.

Si allestirà lo stand **Le famiglie accolgono e crescono** con il gioco della famiglia e altri giochi del mondo

Parco Firmian

Familien heißen willkommen und wachsen

Ziel ist es, das Bewußtsein für die verschiedenen Formen der Aufnahme mit den Familien kennenzulernen.

Willkommenste

Firmian Park

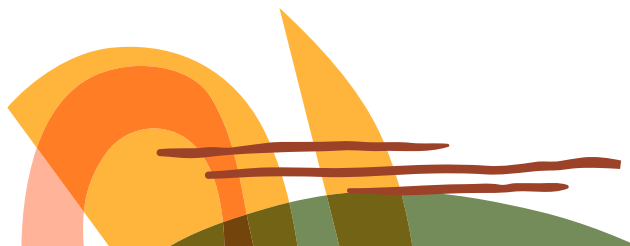
bolzano@aibi.it

0471 301036

19.5

09:00

12:00





Città di Bolzano
Stadt Bozen
Ufficio Famiglia, Donna, Giovani e Protezione Sociale
Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialfürsorge


Amici dei Bambini
IL DIRITTO DI ESSERE FIGLIO

LE FAMIGLIE ACCOLGONO E CRESCONO

14 MAGGIO - TÈ DELL'ACCOGLIENZA

19 MAGGIO - FESTA DELLA FAMIGLIA
STAND CON IL GIOCO DELLA FAMIGLIA



Le varie forme di accoglienza familiare

Ai.Bi. Associazione Amici dei Bambini ETS
via dell'Isarco 6, Bolzano
bolzano@aibi.it · 0471 301036

19/05/2024

DALLE ORE 10.00

FESTA DELLA FAMIGLIA

dalle ore 10.00

alle ore 17.00

Il gioco della famiglia
e altri giochi del mondo

DOVE?

IL GIOCO DELLA
FAMIGLIA E ALTRI
GIOCHI DEL MONDO

STAND LE FAMIGLIE
ACCOLGONO E CRESCONO
PARCO FIRMIAN, BOLZANO

NON MANCARE!

«SARÀ UNA GIORNATA STREPITOSA»

ICOM DAY, Giornata Internazionale dei Musei

19.5

Per la giornata internazionale dei musei e del mese di maggio per la famiglia, Museion apre le porte a una giornata di visite guidate per tutte le età e workshop per bambini/e e famiglie.

Museion, Piazza Piero Siena 1

10:00-18:00: Dialoghi sull'Arte (it/de): Le mediatrici d'arte accompagneranno visitatori e visitatrici rispondendo a domande e fornendo spunti sulle mostre in corso.

14.00 – 18.00: bambini/e troveranno in museo delle "isole creative" per attività pratiche creative (it/de)

ICOM DAY, Internationale Museumstag

Anlässlich des Internationalen Museumstags bietet das Museion einen Tag der offenen Tür mit Führungen für Besucher*innen jeden Alters und Workshops für Kinder und Familien.

Museion - Piero-Siena Platz 1

10:00-18:00 Uhr: Kunstgespräche (it/de): Kunstvermittlerinnen begleiten Besucher und Besucherinnen, beantworten Fragen und geben Anregungen zu den laufenden Ausstellungen.

14:00 – 18:00 Uhr: Kinder finden im Museum "kreative Inseln" für praktisch-kreative Aktivitäten (it/de)



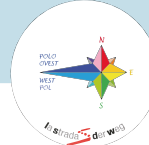


Città di Bolzano
Stadt Bozen



ASSB-BSB
Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Spazio Famiglie
Familienzentrum



festa delle Famiglie Familienfest

domenica/Sonntag

19.5.2024 • Parco FIRMIAN Park
dalle ore/von 10:00 - alle/bis 18:00 Uhr





fiesta delle Famiglie Familienfest



Tempo *per* noi !!!

Partecipa alle numerose iniziative ludiche,
sportive , informative e ricreative
rivolte a tutti !!!

Zeit *für* uns !!!

Nimm auch du an den zahlreichen
Initiativen teil. Freizeit, Sport,
Informationen und Spiele **für alle !!!**

Amici dei bambini	Le famiglie accolgono e crescono” con il gioco della famiglia e altri giochi del mondo “Die Familien heißen Willkommen und wachsen” mit dem Familienspiel und Spielen aus der ganzen Welt	10 - 17
Carabinieri	Esposizione di mezzi ed equipaggiamenti Austellung von Fahrzeugen und Ausrüstung	10 - 18
Associazione Incontriamoci	Laboratorio creativo – Kreative Werkstatt	10 - 18

in collaborazione con | In Zusammenarbeit mit





festa delle Famiglie Familienfest



UPAD	“Vogliamo essere felici” percorso attraverso musica, giochi di ruolo, suoneremo la felicità e disegneremo il quadro delle famiglie “Wir wollen glücklich sein” mittels Musik und Rollenspielen spielen wir die Freude und stellen das Bild der Familien dar	14 - 18
Donne Nissà	“Voliamo con gli aquiloni, coloriamo il cielo” “Wir lassen Drachen steigen, wir färben den Himmel”	15 - 18
Kubi	Laboratorio artistico - Kunstwerkstatt	10 - 18
Villa delle Rose Charlie Brown Polo Ovest	Giochi da tavolo giganti - Riesen-Tischspiele Tiro con l'Arco - Bogenschießen Genga Rete Volano - Federballspiel Basket	10 - 18

in collaborazione con | In Zusammenarbeit mit





festa delle Famiglie Familienfest



PALCO - BÜHNE		
	Musica con Massimo Andreasi – Musik mit Massimo Andreasi	10 - 12
	Giovani artisti di Musica Blu – Junge Musiker/innen von Musica Blu	12 - 14
	Musica con Massimo Andreasi – Musik mit Massimo Andreasi	14 - 16
	Bollygirls, Studio Livin'Sound Danza con spettacolo e coinvolgimento pubblico Bollygirls, Studio Livin'Sound Danza mit einer Choreographie mit den Bürgern und Bürgerinnen	16 - 17
	Scuola di danza Kuba Libre con spettacolo e balli di gruppo – Tanzschule Kuba Libre mit einer Show und Gruppentänzen	17 - 18

in collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen



Incontro con i Carabinieri ed esposizione di mezzi ed equipaggiamenti

19.5

10:00

18:00

I Carabinieri allestiranno un gazebo, mettendo in esposizione parte dei loro mezzi e dei loro equipaggiamenti, rendendosi disponibili a rispondere alle domande dei cittadini.

Parco Firmian

Treffen mit den Carabinieri und Ausstellung der Dienstfahrzeuge und Ausrüstung

Die Carabinieri werden ein Zelt zur Verfügung stellen um Dienstfahrzeuge und Ausrüstung auszustellen, um sich dann mit der Bevölkerung in Kontakt zu setzen und deren Fragen zu beantworten.

Firmian Park



Laboratorio di pittura

Uno spazio aperto a persone di tutte le età per dipingere in compagnia, sperimentando nuove tecniche pittoriche.

20-27.5

15:00

18:00

La Rotonda Community Hub via Alessandria 47B

(offerta in termini di compartecipazione alle spese del servizio), viene richiesto di segnalare la propria adesione attraverso messaggio whatsapp al numero 346 2239 259 o via mail a larotonda@officinevispa.com con qualche giorno d'anticipo

Malerei Workshop

Ein Raum, der Menschen jeden Alters offensteht, um zusammen zu malen und neue Maltechniken auszuprobieren

La Rotonda Community Hub Alessandria Strasse 47B

(Angebot im Sinne einer Kostenbeteiligung). Sie werden gebeten, sich einige Tage im Voraus per Whatsapp-Nachricht an 346 2239 259 oder per E-Mail an larotonda@officinevispa.com anzumelden.

Laboratorio di manualità

Un luogo per scambiarsi opinioni, trovare idee nuove e creare lavori a maglia, uncinetto, ricamo, cucito e bricolage vario.

Un momento importante per conoscersi e socializzare. Il laboratorio è aperto anche a chi avesse voglia di imparare ma non ha mai trovato l'occasione per farlo.

20-27.5

15:00

18:00

La Rotonda Community Hub via Alessandria 47B

(offerta in termini di compartecipazione alle spese del servizio), viene richiesto di segnalare la propria adesione attraverso messaggio whatsapp al numero 346 2239 259 o via mail a larotonda@officinevispa.com

Manuality Workshop

Ein Ort des Meinungsaustauschs, der Ideenfindung und des Strickens, Häkelns und anderen Techniken. Ein wichtiger Moment, um sich gegenseitig kennenzulernen und Kontakte zu knüpfen. Der Workshop steht auch denjenigen offen, die gerne etwas lernen möchten, aber noch nie eine Gelegenheit dazu gefunden haben

La Rotonda Community Hub Alessandria Strasse 47B

(Angebot im Sinne einer Kostenbeteiligung). Sie werden gebeten, sich einige Tage im Voraus per Whatsapp-Nachricht an 346 2239 259 oder per E-Mail an larotonda@officinevispa.com anzumelden.

SPAZIO FAMIGLIE - LABORATORI CREATIVI PER BAMBINI

21.5

16:00

18:00

Spazio di incontro per bambini accompagnati da genitori, nonni o altri adulti di riferimento. Un momento leggero in cui la creatività diventa strumento per stare e fare insieme!

creazione di una collana fiorita

Punto di Incontro La Vispa piazzetta Anne Frank 17/A

Iscrizione consigliata (Mara 3382199332, ortlescasanova@officinevispa.com)

FAMILIENZENTRUM - KREATIVWERKSTATT FÜR KINDER

Begegnungsraum für Kinder in Begleitung von Eltern, Großeltern oder anderen Erwachsenen. Ein lichter Moment, in dem Kreativität zu einem Werkzeug für gemeinsames Sein und Tun wird!

Basteln einer Blumenkette

Jugendtreffpunkt La Vispa Anne Frank Platz 17/A

Empfohlene Anmeldung mit Teilnahmegebühr (Mara 3382199332, ortlescasanova@officinevispa.com)

LO SPAZIO DELLE MAMME

dedicato a mamme con bambini e bambine da 0-12 mesi)

Spazio di confronto, chiacchiere e supporto moderato dalla psicologa psicoterapeuta sistemico- relazionale e familiare Albana Loka insieme a Giuseppe Elia, formatore di apprendimento esperienziale di OfficineVispa. Progetto sostenuto da Agenzia della Famiglia della Provincia di Bolzano.

22.5

09:30

11:30

Casa di quartiere Via Maso della Pieve 60/a,

vivimasodellapieve@officinevispa.com - 3341699344 o 0471/250695

MUTTERAUM (für Mütter mit Babys von 0-12 Monaten)

Raum für Diskussionen, Gespräche und Unterstützung die von der systemisch-relationalen Familienpsychologin und Psychotherapeutin Albana Loka zusammen mit Giuseppe Elia, einem Trainer für Erfahrungslernen von OfficineVispa, geleitet werden. Projekt unterstützt von der Familienagentur der Provinz Bozen.

Casa di quartiere Pfarrhofstrasse 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com

3341699344 o 0471/250695

Cresciamo insieme - gruppo per genitori

In un piccolo gruppo con altri genitori potrai confrontarti e raccontare la tua esperienza di mamma o papà, condividendo gioie e fatiche della vita quotidiana con i bambini

22.5

09:30

11:00

Spazio di sviluppo di comunità OfficineVispa - Via Ortles 50/3

E' gradita la prenotazione; Per info e adesioni chiamare:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 o CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 o

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125

Wir wachsen zusammen - Eltern & Kinder in Entwicklung

Wir treffen in einer kleinen Gruppe zusammen, um unsere Eltern Erfahrung zu teilen.

Entwicklungsgemeinschaftsraum OfficineVispa - Ortlerstr. 50/3

Voranmeldung ist gewünscht; Für infos und Anmeldung bitte:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 oder CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 oder

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125 anrufen.



*Frühe Hilfen
Sostegno familiare precoce*



Laboratorio di cucina

Tecniche e trucchi, sale, pepe e fantasia! Tutto con la scusa di stare insieme.

22-29.5

15:30

18:30

La Rotonda Community Hub via Alessandria 47B
(offerta in termini di compartecipazione alle spese del servizio), viene richiesto di segnalare la propria adesione attraverso messaggio whatsapp al numero 346 2239 259 o via mail a larotonda@officinevispa.com con qualche giorno d'anticipo

Koch Workshop

Techniken und Tricks, Salz, Pfeffer und Fantasie! Alles um zusammen zu sein.

La Rotonda Community Hub Alessandria Strasse 47B
(Angebot im Sinne einer Kostenbeteiligung). Sie werden gebeten, sich einige Tage im Voraus per Whatsapp-Nachricht an 346 2239 259 oder per E-Mail an larotonda@officinevispa.com anzumelden.

Gli stili educativi in famiglia: come adattarli ai figli che crescono

22.5

17:30

Lo psicologo Stefano di Carlo analizzerà i diversi stili educativi con esempi mirati e specifici, e così permetterà a ciascuno di poter inquadrare e gestire la relazione educativa con i propri figli o nipoti. La conferenza avrà un taglio teorico-pratico con risposte agli interventi del pubblico.

CEDOCS Corso Italia 13/M

Erziehungsmethoden in einer Familie: Wie können wir sie an wachsende Kinder anpassen?

Psychologe Stefano di Carlo analysiert verschiedene Erziehungsmethoden und macht spezifische Beispiele, die jeder benutzen kann, um die Erziehungsverhältnisse mit eigenen Kindern oder Enkelkindern zu verbessern. Der letzte Teil des Vortrags ist eine Frage-Antwort-Interaktion zwischen den Zuschauern und dem Vorleser.

CEDOCS Italienallee 13/M

0471 930096 - info@cedocs.it



La comunicazione in famiglia

Un incontro per approfondire le tematiche legate alla comunicazione assertiva in famiglia, con il partner e con i figli, per riuscire a comunicare in modo efficace e rispettoso.

Alltogether spazio famiglia via Rovigo 92

Prenotazione a alltogether@lastrada-derweg.org

23.5

15:00

Die Kommunikation in der Familie

Ein Treffen zur Vertiefung von Themen in Zusammenhang mit der bewussten Kommunikation in der Familie, mit den Partnern und mit den Kindern, um effizient und respektvoll miteinander zu sprechen.

Alltogether Familienzentrum Rovigo Straße 92

Reservierung unter alltogether@lastrada-derweg.org



Familien-Nachmittag

Unser EuregioFamilyPass hat den RegioStar 2023 gewonnen – Grund genug, um mit euch zusammen zu feiern, bei einem Euregio-Nachmittag der Extraklasse! Tauch ein in die wunderbare Welt der Clownerie, erlebe eine malerische Reise quer durch die Euregio oder lass dich vom Kasperltheater mitreisen: Das alles erwartet dich und deine Familie beim EuregioFamilyPass-Nachmittag in Bozen. Nicht verpassen!

□ **Waaghaus, Bozen**

□ Eintritt frei!

Mehr Infos unter □ www.familypass.eu

Viel Spaß ist garantiert – sei dabei – wir freuen uns auf dich!

Pomeriggio per le famiglie

Il nostro EuregioFamilyPass ha vinto il premio RegioStar 2023 – un motivo in più per festeggiare insieme a voi!

In questo pomeriggio straordinario all'insegna dell'Euregio potrete immergetevi nel meraviglioso mondo della clownerie, vivere un viaggio pittoresco attraverso l'Euregio oppure lasciarvi trasportare dallo spettacolo di Punch and Judy: tutto questo aspetta voi e la vostra famiglia al pomeriggio dell'EuregioFamilyPass a Bolzano. Non mancate!

□ **Casa della Pesa, Bolzano**

□ Ingresso libero!

Scopri di più □ www.familypass.eu

Divertimento assicurato – vieni anche tu – ti aspettiamo!

24.5

14:30

17:00



Spettacolo teatrale “il giorno piu bello

24.5
16:00

Il teatro stabile di Bolzano si esibirà presso lo Spazio famiglie con lo spettacolo “ il giorno piu bello”. Questo pezzo è stato creato basandosi sulle interviste degli ospiti di alcune case di riposo bolzanine.

Spazio Famiglie, Piazza Montessori 10

prenotazione sul sito web del teatro stabile

<https://www.teatro-bolzano.it/>

Theaterstück “Il giorno piu bello”

Das Stadttheater Bozen führt das Stück „Il giorno piu bello“ im Familienzentrum auf. Dabei geht es um ein Stück das nach Interviews mit Gästen in mehreren Altersheimen, erfunden wurde, und aus dessen Erzählungen entsteht.

Familienzentrum, Montessoriplatz 10

Reservieren Sie Plätze auf der Webseite des Stadttheaters Bozen.



GIOCAGIN

GIOCHI SPORTIVI E RICREATIVI PER TUTTA LA FAMIGLIA

zona sportiva prati Talvera, lato via Cadorna

25.5

09:00-12:00

15:00-18:00

SPORT- UND FREIZEITSPORT FÜR DIE GANZE FAMILIE

Sportzone Talfer - Cadornastr.



KAMISHIBAI

25.5

10:00
12:00

Racconto di una fiaba attraverso il KAMISHIBAI
(Teatrino giapponese) e a seguire piccola attività ispirata alla fiaba

Microstruttura Aziendale "Crescere insieme"

Viale Druso 339/E

Prenotazione telefonica 0471 1812120 - 3518651703 entro il 21/5
Partecipanti: minimo 5 famiglie - massimo 15 famiglie

Erzählung eines Märchens anhand KAMISHIBAI (Japanisches Theater),
darauffolgend eine kleine Bastelarbeit

Kleinkindertagesstätte "Crescere insieme"

Drususstr. 339/E

Telefonische Reservierung 0471 1812120 - 3518651703 bis zum 21/5
Teilnehmer: Minimum 5 Familien - Maximal 15 Familien



Primi Passi
TAGESMUTTER

Festa dei Bersalpini

Prima festa dei Bersalpini (bersaglieri e alpini)
con la presenza di una fanfara dei bersaglieri

Piazza del Tribunale

Fest der Bersalpini

Erstes Fest der Bersalpini (Bersaglieri und Alpenjäger)
mit dem Auftritt einer Bersaglieri-Fanfare.

Gerichtsplatz

26.5

10:00

22:30



Grigliata in cortile

27.5

18:00

Polo Ovest propone una grigliata nel cortile del quadrilatero in cui è sito. L'obiettivo è quello di condividere momenti informali e comunitari tra le famiglie promuovendo lo sviluppo di reti informali tra le stesse

polo educativo Polo Ovest via Mozart 29

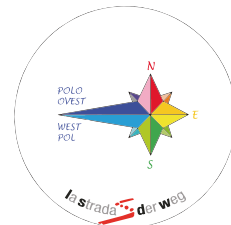
tramite mail a poloovest@lastrada-derweg.org

Grillfest im Hof

Das Zentrum West Pol schlägt ein Grillfest im Innenhof, in dem es sich befindet, vor. Das Ziel ist es Gedanken und Erfahrungen unter den Familien auszutauschen und so eine hilfsbereite Verbindung unter den Familien zu fördern

Zentrum West Pol Mozart Straße 29

E-Mail an poloovest@lastrada-derweg.org



Genitori in movimento

Camminata sportiva al parco con o senza passeggino.

Spazio Famiglie, Piazza Montessori 10

Messaggio di partecipazione su whatsapp 3669622244

28.5

10:00

11:30

Eltern in Bewegung

Sportlicher Spaziergang in Gesellschaft im Park, mit oder ohne Kinderwagen.

Familienzentrum, Montessoriplatz 10

Teilnahme ist über Whtasapp Nachricht erwünscht 3669622244

Cresciamo insieme - gruppo per genitori

In un piccolo gruppo con altri genitori potrai confrontarti e raccontare la tua esperienza di mamma o papà, condividendo gioie e fatiche della vita quotidiana con i bambini

29.5

09:30

11:00

Spazio di sviluppo di comunità OfficineVispa - Via Ortles 50/3

E' gradita la prenotazione; Per info e adesioni chiamare:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 o CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 o

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125

Wir wachsen zusammen - Eltern & Kinder in Entwicklung

Wir treffen in einer kleinen Gruppe zusammen, um unsere Eltern Erfahrung zu teilen.

Entwicklungsgemeinschaftsraum OfficineVispa - Ortlerstr. 50/3

Voranmeldung ist gewünscht; Für infos und Anmeldung bitte:

Officine Vispa Tel: 333 6531443 oder CasaGioco VKE BZ 2 Tel: 389 1839913 oder

Sostegno familiare precoce -Frühe Hilfen Tel: 366 5749125 anrufen.



*Frühe Hilfen
Sostegno familiare precoce*



30.5

18:30

Un nido per allattare

Riflessioni sul tema dell'allattamento in occasione dell'inaugurazione
"Baby Pit Stop Unicef" presso le strutture di Casa Bimbo Tagesmutter

Teatro Cristallo Sala Giuliani - Via Dalmazia 30

Eine Kindertagesstätte zum Stillen

Gedankenaustausch zum Thema Stillen anlässlich der Einweihung der
"Baby Pit Stop Unicef" in den Einrichtungen von Casa Bimbo Tagesmutter

Cristallo Theater Saal Giuliani - Dalmatien-str. 30



*Dove si impara da piccoli a diventare grandi.
Wo man von klein auf lernt, groß zu werden.*

**CASA BIMBO
TAGESMUTTER**

Officina delle mamme

per mamme con bambine/i da 0 a 12 mesi

31.5

09:30

11:30

Un momento di condivisione di saperi e pratiche dell'accudimento dei bebè, in cui incontrarsi e confrontarsi anche sull'esperienza di diventare madri. Organizzato da Associazioni Il Melograno e OfficineVispa, facilitato da Silvia Cavalli. Progetto sostenuto da Agenzia della Famiglia della Provincia di Bolzano

Casa di quartiere Via Maso della Pieve 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com - 3341699344 o 0471/250695

Werkstatt für Mütter - für Mütter mit Babys von 0 bis 12 Monaten

Eine Zeit, um Wissen und Praktiken der Babypflege auszutauschen, sich zu treffen und über die Erfahrung des Mutterseins zu diskutieren. Organisiert von den Vereinen Il Melograno und OfficineVispa.

Projekt unterstützt von der Familienagentur der Provinz Bozen

Casa di quartiere Pfarrhofstrasse 60/a

vivimasodellapieve@officinevispa.com

3341699344 - 0471/250695